

Bulletin municipal **Voglans**



N°37 - Novembre 2021



Photo: Caroline DEVEZE

Travaux p.4

École p.8

Associations p.16



Faites des économies :
-20% à -50%



sur vos courses
avec notre
destockage
alimentaire !

FRAIS :
yaourts, charcuteries, viandes,
fromages, traiteur...
EPICERIE :
boissons, gâteaux, conserves...
HYGIENE et ENTRETIEN :
lessives, gels douche...

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.
Pour votre santé, mangez au moins cinq fruits et légumes par jour.
www.mangerbouger.fr.



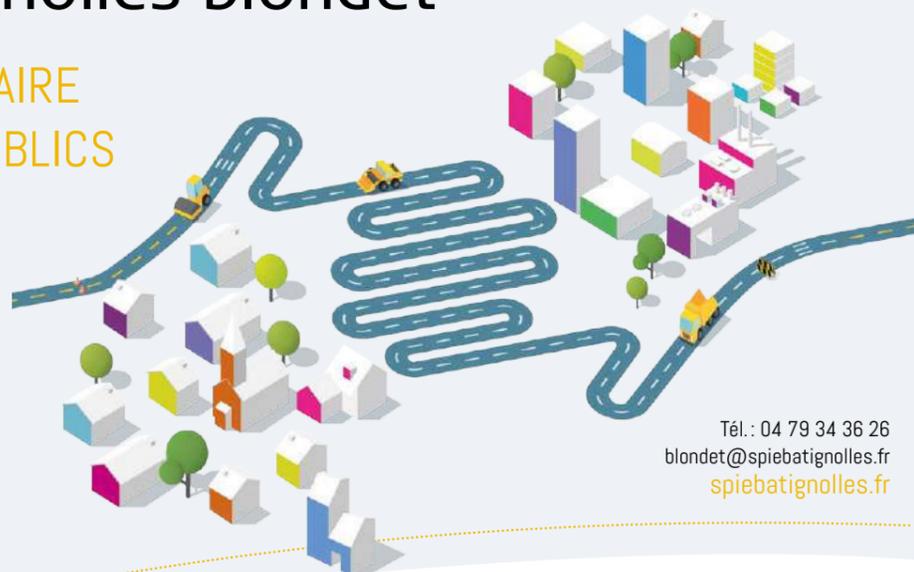
ARRIVAGES
TOUS LES JOURS

DESTOCKAGE ALIMENTAIRE POUR TOUS

40, rue de la Françon (derrière Bureau Vallée) 73420 VOGLANS
04 79 53 01 55 + d'infos sur notre page Facebook Euromalin Chambéry

Spie batignolles blondet

VOTRE PARTENAIRE
EN TRAVAUX PUBLICS



Tél. : 04 79 34 36 26
blondet@spiebatignolles.fr
spiebatignolles.fr



En route pour connecter les hommes

www.spiebatignolles.fr

spie batignolles

/ blondet

Editorial

Chers concitoyennes, concitoyens

Comme chaque année, le rendez-vous avec le bulletin municipal annuel me permet, au nom de l'équipe municipale, de partager avec vous les projets de notre commune. Si cette année 2021 reste marquée par le contexte sanitaire, un retour à une vie plus normale est maintenant perceptible et nous nous en réjouissons tous.

Au cours de cette année 2021, le conseil municipal a préparé les dossiers importants de ce mandat pour anticiper les réponses à l'évolution de notre commune. Nous savons que notre territoire est très attractif et particulièrement la commune de Voglans, ce qui entraîne une pression forte en matière d'urbanisme avec l'arrivée de nouveaux habitants. Cette tendance n'est pas nouvelle et elle se confirme. Le projet de 50 logements au centre bourg est entré dans sa phase de construction, le projet des Grandes Côtes porté par l'OPAC de la Savoie est également lancé. Sur Villarcher 2 lotissements soit 26 maisons, sont en cours de réalisations pour ne citer que les principaux.

Il nous faut donc dès maintenant, adapter nos infrastructures d'accueil et de services. Une nouvelle classe élémentaire est ouverte à la rentrée de septembre et dès cette année, nous engageons les travaux d'agrandissement du groupe scolaire par l'ajout d'une 7^e classe élémentaire avec une ouverture prévue pour la rentrée scolaire 2023. Le restaurant scolaire devra être également agrandi. Il est prévu pour cela d'utiliser les locaux actuels de la bibliothèque pour transférer le restaurant des classes maternelles et de reconstruire une médiathèque au-dessus du bâtiment du groupe scolaire. Le choix de l'équipe de maîtrise d'œuvre pour la médiathèque a été confié au cabinet Chambre et Vibert suite à un concours d'architectes. Ce projet se réalisera au cours de l'année 2022 pour être opérationnel en 2023.

Le programme des modes doux va entrer dans sa dernière phase avec l'aménagement de l'entrée nord. Il sera complété sur ce secteur par la création d'un parking pour le complexe Noël Mercier et la sécurisation du stade. L'envahissement sauvage, cet été, par une communauté de gens du voyage a choqué bien des Voglans et tout sera fait pour éviter que cela se reproduise. Dès leur départ des obstacles ont été mis en place pour sécuriser les accès.

La préservation de l'environnement nous oblige à revoir nos modes de déplacement en intégrant l'éco mobilité. La commune a souhaité inciter les enfants à venir à l'école en bus. Dès mai 2021, les élèves du groupe scolaire, des secteurs de Villarcher et des Bouvards ont pu prendre le bus ONDEA matin et soir, la commune finance l'abonnement et la présence de 2 accompagnatrices dans le bus. Ce service rencontre un vif intérêt. La commune est également associée à la réflexion du prochain schéma cyclable proposé par Grand Lac qui concernera une partie de la commune avec un projet de liaison en site propre entre Les Mottets et la zone d'activité de la Françon. Enfin cette préoccupation écologique devra être prise en compte par Grand Lac lors du renouvellement de la délégation de service public des transports collectifs.

L'animation locale reprend peu à peu avec la réouverture des équipements municipaux et les associations peuvent à nouveau déployer leurs activités pour le plus grand plaisir de leurs adhérents.

Tous les services municipaux sont à pied d'œuvre pour répondre au mieux aux attentes des habitants et les services techniques ont été renforcés avec l'arrivée d'un cinquième agent ce qui porte notre effectif municipal à 22 agents. Nous leur renouvelons toute notre confiance et saluons leur sens de l'engagement dans le service public.

Tout cela s'accompagne d'une gestion rigoureuse de nos moyens financiers qui nous permettent d'investir sans recours à l'emprunt pour cet exercice.

Je vous laisse découvrir ce nouveau bulletin et vous assure de toute ma considération.

Le maire, Yves Mercier



Bulletin municipal Voglans

N°ISSN : 2740-2266
Directeur de publication : Yves Mercier - Mairie de Voglans
586 rue Centrale 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 54 40 58 - mairie@voglans.fr

Création et réalisation
CGM
communication
400 AVENUE DES FOLLAZ
73000 CHAMBERY
TÉL. 04 79 35 52 69
info@cgm-communication.com

1 Edito du maire

2 Finances

4 Travaux 2021 & 2022

6 Recensement 2022

8 Ecoles

10 Grand Lac

13 Bibliothèque

14 Planet'Jeunes

16 Vie associative

24 Infos pratiques et Etat civil



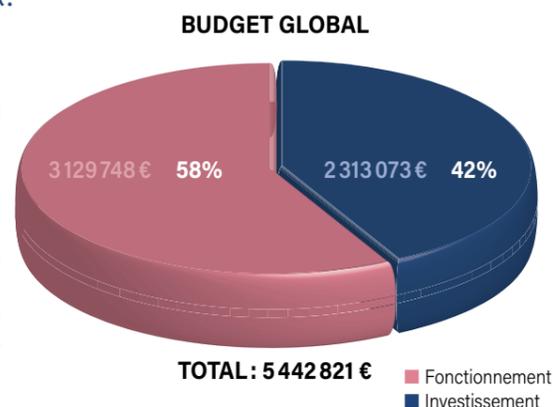
La gestion financière de la commune repose sur son budget principal composée d'une section de fonctionnement et d'une section d'investissement.

Le budget 2021 intègre les résultats constatés au compte administratif de l'exercice 2020 tels qu'ils ont été approuvés lors de conseil municipal du 1^{er} mars 2021.

Ainsi l'excédent de fonctionnement 2020 est de 683 213 €. Il a été affecté au BP 2021 en recettes de la section de fonctionnement pour 28 138 € et en recettes à la section d'investissement pour 655 075 €.

Le déficit d'investissement 2020 s'élève à 707 544 €. Il a été affecté en totalité en dépenses d'investissement du BP 2021.

Compte tenu de ces éléments, le montant cumulé des deux sections du BP 2021 s'élève à **5 442 821 €** soit **2 313 073 €** pour la section de fonctionnement et **3 129 748 €** pour l'investissement.



Section fonctionnement : 2 313 073 €

Dépenses

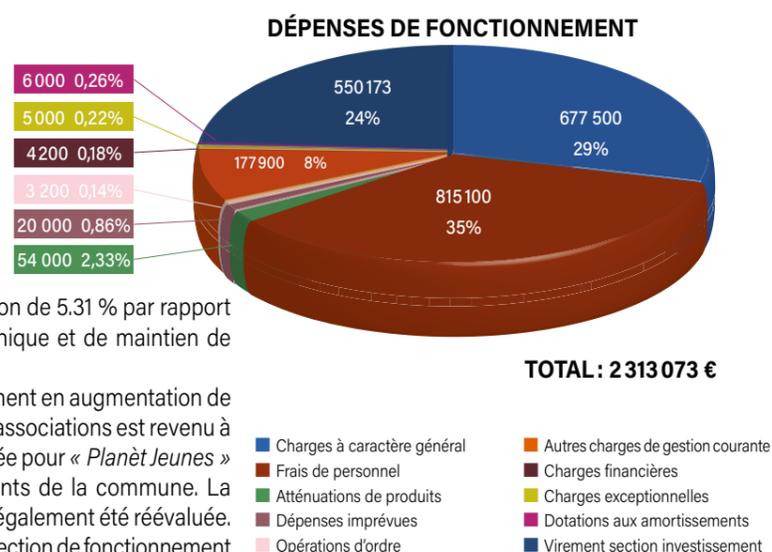
Les dépenses réelles de fonctionnement

(total - virement à la section de fonctionnement) pour un montant de 1 762 900 € sont en augmentation de 5.56 % par rapport à 2021.

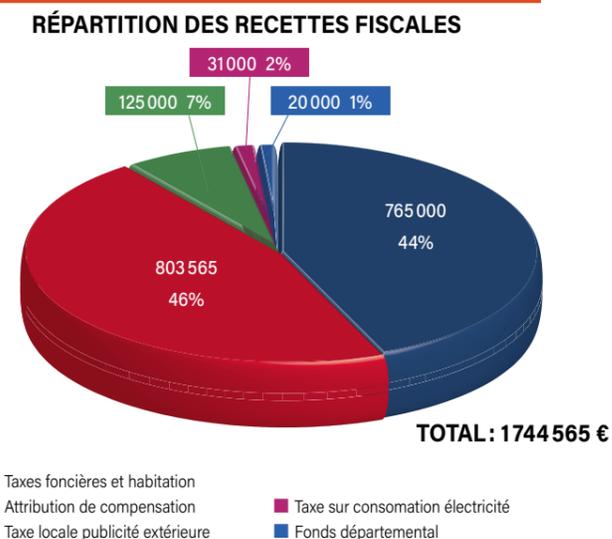
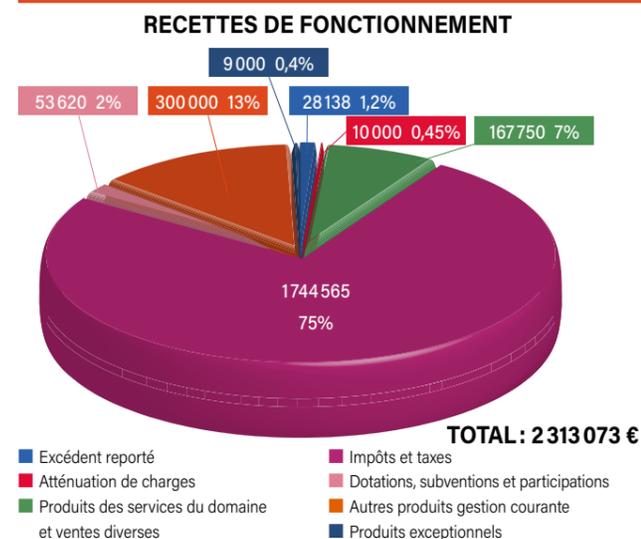
Les charges à caractère général sont stables (-0.01 %). Comme l'année précédente elles intègrent les surcoûts COVID 19, des frais de maintenance et de mise aux normes de nos bâtiments et voiries et tous les achats nécessaires au fonctionnement courant.

Les charges de personnel représentent 35.5 % des dépenses. En valeur absolue, elles sont en augmentation de 5.31 % par rapport à 2020 en raison d'un renforcement de l'équipe technique et de maintien de salaire pour des personnels en absences longues.

Les autres charges de dépenses courantes sont également en augmentation de 6.8 % par rapport à 2020. Le niveau de subvention aux associations est revenu à celui de 2019. Une contribution plus importante a été fixée pour « Planète Jeunes » du fait d'une fréquentation plus importante des enfants de la commune. La participation à « Planète Bout'choux » (micro-crèche) a également été réévaluée. Compte tenu de l'ensemble de ces charges, la part de la section de fonctionnement versée à l'investissement 2021 est prévue à hauteur de 550 173 €.



Recettes



Les composantes des recettes de fonctionnement restent constantes mis à part l'affectation de l'excédent de fonctionnement 2020 pour un montant de 23 138 €.

La fiscalité directe est marquée cette année par la suppression de la taxe d'habitation pour les résidences principales. Elle est compensée au centime par l'Etat via un mécanisme de reversement d'une partie de la taxe foncière perçue auparavant par le département. Cette modification est neutre pour le contribuable. Néanmoins, la taxe d'habitation continue de s'appliquer sur les résidences secondaires.

Dorénavant la fiscalité directe repose principalement sur le foncier bâti et non bâti prévue cette année à hauteur de 765 000 €. L'attribution de compensation versée par Grand Lac est constante à 803 565 €.

Le produit de la taxe locale sur la publicité extérieure a été maintenu au niveau de 2020 soit 125 000 €. Les produits des services et les revenus immobiliers sont prévus avec une légère hausse du fait du retour à une activité normale en 2021. Les dotations et participations (Etat, département, communes) sont attendues à hauteur 53 620 €.

Section d'investissement : 3 129 748 €

Dépenses

Le déficit 2020 reporté représente 21 % des dépenses. Il résulte de la non-réalisation d'une partie des recettes (emprunt et cession d'actifs).

Le remboursement du capital des emprunts s'élève à 107 014 € soit 3 % dépenses.

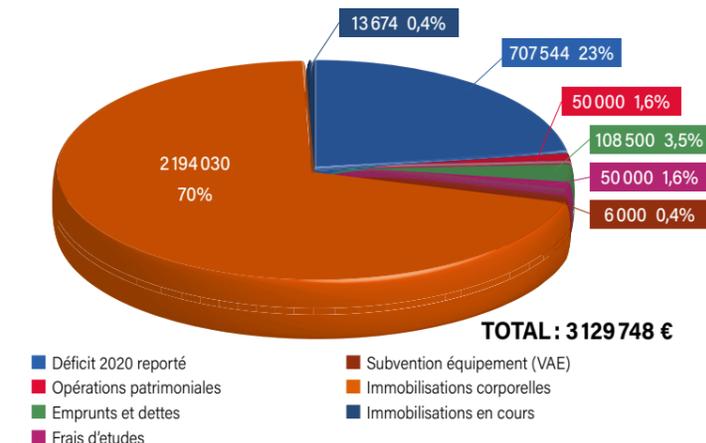
Les dépenses réelles d'investissement à 2 194 030 € dont 47 530 € de crédits reports 2020 représentent près de 70 % du total de dépenses. Les principales opérations sont :

◆ Groupe scolaire :

- Accessibilité école maternelle : 80 000 €
- Extension du groupe scolaire avec création d'une 7^e classe prévue pour septembre 2022 : 370 000 € (1^{re} tranche)
- Création d'un préau : 240 000 €. Pour ces 2 projets (extension et préau) 3 dossiers de subvention ont été déposés : un auprès du département au titre du CTS (contrat de territoire de Savoie), un auprès de l'Etat dans le cadre d'un appel à projets DETR/DSIL (Dotation de soutien à l'investissement local et un auprès de Région AURA
- Travaux de mise aux normes 4^e catégorie : 74 830 €
- Renouvellement et acquisition de matériel informatique pour 25 000 € dont 16 000 € de subvention (plan numérique)

◆ Voirie - Réseaux

- Aménagement voirie réseaux (VRD) sur le chemin de la Patte d'Oie et jardin du lavoir : 482 000 €
- Fin de sécurisation rue de la plaine : 18 700 €



- Modernisation éclairage public : 361 000 €
- Acquisition foncière au centre Bourg pour 360 000 €
- Rénovation des façades et huisseries du presbytère : 110 000 € dont 45 000 € de subvention de la région
- Renouvellement de la subvention d'équipement à hauteur de 6 000 € pour l'acquisition de VAE (vélo à assistance électrique) soit 200 € par vélo pour les habitants de la commune selon les règles fixées par Grand Lac
- Frais d'études pour la conception et réalisation de la nouvelle médiathèque : 50 000 €
- Achat Matériel : 20 000 €

Recettes

Les recettes sont principalement alimentées par :

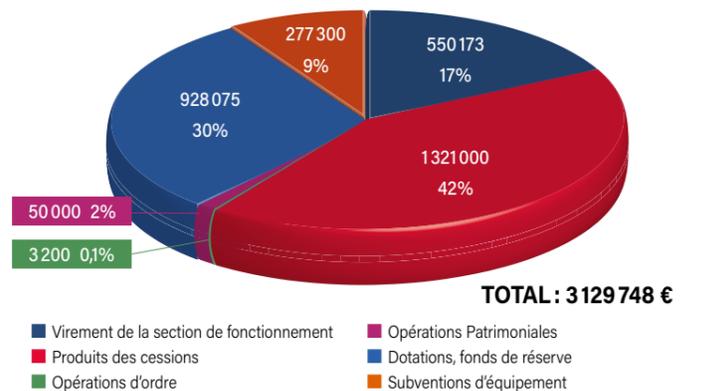
- ◆ Les cessions d'actif pour 42 % : 2 immeubles au centre bourg, 3 lots à construire sur Villarcher, 2 cessions de terrain en zone d'activité.
- ◆ Les dotations et fonds de réserves pour 30 % : Excédent de fonctionnement 2020, taxes aménagement, FCTVA.
- ◆ Le virement de la section de fonctionnement 2021 pour 17 %.
- ◆ Les subventions attendues : Région AURA (presbytère) 45 000 €, SNCF (suppression PN 21, report 2020) 100 000 €, DETR (école) 50 000 €, Etat (plan numérique école) 16 000 €, FDEC et autres 66 300 €

Il n'est pas prévu de recours à l'emprunt sur cet exercice.

L'endettement

Avec l'emprunt de 400 000 € a été réalisé en 2020, 4 emprunts sont en cours de remboursement soit un encours de dette de 680 487 € au 1/01/2021. La dette par habitant est de 340 €.

Un emprunt arrive à échéance fin 2021, deux en 2025 et le dernier en 2030.





Aménagement de la cour de l'école maternelle

Suite aux travaux d'agrandissement de l'école élémentaire, la cour de l'école maternelle fera l'objet d'un nouvel aménagement intégrant la désimperméabilisation des sols, la mise en place de végétaux et de nouveaux jeux suite à un projet étudié conjointement avec les enseignants, la commission vie scolaire et les enfants seront associés.



Sécurisation des accès

Dans un souci de sécuriser l'accès depuis le parking de la place de la Mairie jusqu'aux portails d'entrée de l'école élémentaire et de la crèche, un cheminement piétonnier a été réalisé devant le monument aux morts au moyen de plots en pierre reliés par des chaînes.

Accès PMR école maternelle

Un chemin en béton désactivé a été créé pour l'accès à l'école maternelle. Un portail commandé à distance vient sécuriser l'accès lors de l'entrée et la sortie des classes maternelles. Un aménagement paysagé des abords sera réalisé par les agents des services techniques.



Création de la 7^e classe

Dans un souci d'anticiper le besoin d'une classe supplémentaire à l'école élémentaire et l'implantation du nouveau préau, les travaux de la construction d'une 7^e classe ont débuté pendant les vacances d'été. De début juillet jusqu'à fin août ont été réalisés le terrassement, la maçonnerie, l'étanchéité de la dalle avec une remise en état des abords et une sécurisation de la cour de récréation pour la rentrée 2021. Les autres travaux se poursuivront pendant les vacances scolaires ainsi que l'aménagement paysagé des abords immédiats.



Construction d'un préau dans la cour de l'école élémentaire

La réalisation des fondations a été effectuée pendant les vacances d'été. La pose de l'armature en acier est effectuée pendant les vacances d'automne, ainsi que la pose de la toiture en tôles bac acier et en vitrage de couleur. Les enrobés définitifs réalisés au printemps.



Aménagement Chemin de la Dent du Chat

Des travaux sur le chemin de la Dent du Chat à la hauteur du Pont de la RD10, ont permis la création d'une aire de dépose sécurisée pour le déchargement des camions, et d'un parking supprimant le stationnement sur la chaussée.

La réfection de la chaussée Chemin du Gas est prévue en fin d'année lorsque les travaux de génie civil pour le raccordement de l'éclairage public seront achevés.



Le Cimetière

Les allées du cimetière ont été enherbées pour faciliter l'entretien et respecter « le zéro pesticide ».

Les massifs extérieurs ont été restructurés avec des plantes vivaces.



La Cure

La rénovation du bâtiment de la cure est achevée (isolation, mise aux normes électriques, réfection des peintures des salles intérieures, des façades et des volets, remplacement des chéneaux et changement des menuiseries extérieures).





Aménagement de l'espace

La commune se développe depuis 40 ans avec un aménagement maîtrisé par un Plu puis un PLUi :

- ◆ les secteurs de Villarcher et Bouvards avec la construction de plusieurs lotissements,
- ◆ le centre bourg avec un projet collectif de 50 logements et commerces en rez-de-chaussée,
- ◆ le haut de la commune avec le projet OPAC de Savoie comprenant du locatif et de l'accession à la propriété en maisons individuelles ou mitoyennes, des terrains nus à bâtir.

La municipalité prend en compte cette évolution en anticipant les aménagements des services à la population (écoles, Planet' Jeunes, médiathèque, modes doux pour les déplacements, participation aux études pour l'ouverture de la halte ferroviaire à Voglans, développement de la desserte bus dans la nouvelle DSP).

Le parking de la rue Pré fontaine va faire l'objet d'un agrandissement avec une nouvelle organisation pour optimiser

le nombre de places. Nous profiterons de ces travaux pour fermer le stade et éviter toute intrusion.

La traversée cyclable de la RD 1220 au niveau du giratoire de l'aéroport sera réalisée par Grand Lac ainsi qu'une piste cyclable en parallèle de la chaussée en direction des Mottets. Ces travaux interviennent dans la cadre du projet de liaison cyclable des 5 lacs (Léman, Annecy, Bourget, Aiguebelette, Paladru), ils sont subventionnés par la Région.

L'an prochain sera étudié un cheminement piéton, complété par une bande cyclable au nord de la commune pour rejoindre cet axe des 5 lacs.

Chemin de la Patte d'oie.

Suite aux nouvelles constructions l'élargissement du chemin de la Patte d'oie à Villarcher est étudié pour remettre au gabarit la voirie et créer un aménagement pour sécuriser les déplacements piétons.



Recensement 2022

Recensement de la population 2022
Répondre au recensement, c'est utile pour construire demain !
Encore plus simple par internet : le-recensement-et-moi.fr

Le recensement démarre le 20 janvier. Vous serez prévenu par votre mairie.

Recensement de la population 2022
www.le-recensement-et-moi.fr

C'est utile pour vivre aujourd'hui et construire demain

Les chiffres du recensement de la population permettent de connaître les besoins de la population actuelle (transports, logements, écoles, établissements de santé et de retraite, etc.) et de construire l'avenir en déterminant le budget des communes.

C'est encore plus simple sur Internet !

Des codes vous seront remis par votre mairie pour vous recenser à compter du 20 janvier 2022.

C'est sûr : vos données sont protégées

Elles restent confidentielles. Le recensement de la population est gratuit, ne répondez pas aux sites qui vous réclament de l'argent.

Tél. 04 79 54 41 77
73420 VOGLANS

DÉPANNAGE 24h/24
CARROSSERIE
MÉCANIQUE

PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE

Garage des Pins

www.garage-des-pins-savoie.com

OMBROSA ÉCOLE BILINGUE SAVOIE
Maternelle - Élémentaire - Collège
215 rue Centrale - 73420 VOGLANS - Tél. 04 79 54 48 86

DRIVE coursesu.com | location | BILLETTERIE.com

SUPER U
La Motte Servolex
www.superu-lamotteservolex.com

Les portes de Servolex Centre Commercial SUPERU

HORAIRES D'OUVERTURE
Du lundi au samedi de 8h30 à 20h00

75 rue Lavoisier - VRU SORTIE 14
LA MOTTE SERVOLEX 04 79 25 64 22

Carrosserie Menia

**CARROSSERIE / SABLAGE / MARBRE
TOUTES MARQUES / POSE DE PARE-BRISE
POIDS-LOURDS / TRAVAUX PUBLICS / VOITURES
PRÊT DE VÉHICULE**

Z.A.C. de la Prairie / 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 54 45 06 - Fax 04 79 52 18 79
carrosserie.menia@orange.fr

Alpes Découverte
TRANSPORTS SCOLAIRES
TRANSPORTS AÉROPORTS
EXCURSIONS - VOYAGES

Minibus de 8 à 22 places
Autocars de tourisme de 34 à 61 places

464, rue de la Leysse - 73000 CHAMBÉRY
Tél. 04 79 84 69 36 - Email : contact@alpes-decouverte.com
www.alpes-decouverte.com

EIFFAGE
ROUTE

TOUS TRAVAUX D'ENROBÉS
VRD, PUBLICS ET PRIVÉS

Agence de VOGLANS
2, rue Centrale - 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 52 08 00
www.eiffageinfrastructures.com

SAVOIR FAIRE LA DIFFÉRENCE

GAZZOTTI CARRELAGE
Pose de carrelage - faïences - pierre
Coulage chape
Christian GAZZOTTI

200 Chemin du Corès
73420 DRUMETTAZ-CLARAFOND
Tél. 04 79 35 50 83
contact@gazzotticarrelage.fr

Qualibat 6261&6262 chapes
Qualibat 6312 carrelage - technicité confirmée

AXE AUTO

Axe Auto propose l'acquisition de pièces détachées d'occasion, la reprise de véhicules, ainsi que la vente de véhicules d'occasion.
Vous êtes sûrs de trouver LA pièce dont vous avez besoin, au meilleur prix.

Rue de la Françon
ZI de Voglans
73420 Voglans

Tél. : 04 79 52 05 20
Fax : 04 79 52 05 15

École maternelle

Durant cette année, l'école maternelle a pu assister à un spectacle pour Noël, suivi d'un goûter offert par l'APE au mois de décembre 2020.

Nous nous sommes rendus 3 fois à la bibliothèque municipale. Les élèves sont venus déguisés pour le carnaval et ont bénéficié d'un goûter offert par l'APE.

Au mois de mars, la compagnie Planètemomes nous a présenté le spectacle « *Le Secret du jardin de Clément* ».

Au mois de mai, le théâtre Talabar est venu nous jouer le spectacle « *Au jardin de Jeannette* ». Toujours le même mois, nous avons planté des légumes dans les jardinières de l'école.

Nous avons bénéficié de 3 séances par classe de l'association FNE Savoie (France Nature Environnement), dans le cadre de notre projet d'école « *Le jardin et les p'tites bêtes* ». Nous avons construit des hôtels à insectes pour la cour de l'école, recherché des petites bêtes à l'école puis dans la forêt, réalisé du Land Art dans la forêt de Voglans.

En sortie de fin d'année, nous nous sommes rendus au Parc des épouvantails d'Andilly.

L'école remercie l'APE, les parents d'élèves et la municipalité pour le soutien apporté à leurs projets.



École élémentaire

Les élèves de l'école élémentaire ont encore vécu une année difficile à cause de la crise sanitaire due au COVID-19 : couvre-feu, confinement, non-brassage entre les classes, port du masque... Malgré tout cela, les enseignants ont essayé de rendre cette année la plus douce possible pour eux et ont tout fait pour proposer quelques sorties et interventions à l'école.

Au niveau de l'école :

- ◆ en novembre, une matinée spéciale Halloween a été organisée;
- ◆ en décembre, le Père Noël de l'APE est passé nous souhaiter de joyeuses fêtes et offrir aux enfants un goûter;
- ◆ en mars, une matinée spéciale Carnaval a été organisée;
- ◆ une photo de classe revisitée a pu être faite;
- ◆ et pour finir l'année du mieux possible après l'annulation pour la deuxième année consécutive de toutes les classes de découverte, plusieurs sorties à la journée ont été proposées aux élèves: « *Flore et Faune* » pour les classes de Mmes Comas et Torres, « *Anes et Flore* » pour les classes de Mmes Desilles et Torres, « *L'histoire du cerf et de la fourmi* » pour les classes de Mmes Lecercle, Comas, Desilles et M. Leblois et une spéléo randonnée a été proposée à toutes les classes sur le site du Margeriaz.

Toutes les classes ont participé au prix littéraire « *Les Incorruptibles* » et au rallye mathématique du département.

Certains ont pu aller voir un spectacle: « *Les Victor ou la naissance d'une pensée* » pour les classes de Mmes Comas, Desilles et Torres.

Le projet écomobilité mis en place avec la Mairie et l'agence « *écomobilité* » a un franc succès. Les parents bénévoles font fonctionner plusieurs lignes, la mairie a mis en place un ramassage scolaire avec le bus « *Ondea* » depuis le retour des vacances de printemps et l'équipe enseignante a mis en place des challenges mensuels.

Les enfants ont pu aussi participer à des interventions de très grande qualité organisées par Myriam à la bibliothèque municipale.

Au niveau des cycles 2,

- ◆ Les élèves de M. Leblois ont bénéficié d'un projet en arts visuels avec une intervenante à l'école;
- ◆ Les élèves de Mme Lecercle ont bénéficié d'intervention de l'association « *Lire et faire lire* » en visio et un intervenant a pu leur rendre visite à l'école;
- ◆ Une correspondance scolaire a été mise en place avec une classe de l'île de La Réunion pour les élèves de M. Leblois.

Au niveau des cycles 3,

- ◆ Tous les élèves ont bénéficié d'un intervenant en musique. Ces séances se sont terminées sur un superbe spectacle musical revisité de « *Emilie Jolie* » le 1^{er} juillet à la salle polyvalente;
- ◆ Les élèves de la classe de Mme TORRES sont allés visiter le collège Marlioz.

Des étudiants de l'IFSI ont pu mener une intervention sur le thème de la nutrition.

Des étudiantes STAPS ont pu intervenir dans la classe de Mme TORRES.

Deux nouveaux pensionnaires sont arrivés pour la plus grande joie de nos élèves: Pô et Huron.

C'est avec la participation financière de la municipalité, de l'association des parents d'élèves et l'aide efficace de tous les bénévoles que tout ceci a pu être réalisé. L'équipe enseignante remercie tous ceux qui se sont impliqués dans la réalisation des projets. En espérant retrouver le plus vite possible, une vie normale d'école pour tous nos élèves.



CIAS GRAND LAC

CIAS Grand Lac : des services au quotidien pour bien vivre à domicile



La politique du CIAS vise à favoriser le maintien à domicile des personnes âgées dans de bonnes conditions tant que cela est possible. Il propose pour cela une palette de services tels que le portage de repas et la téléassistance.

Le portage de repas : des repas équilibrés livrés chez vous

Le portage de repas s'adresse aux personnes âgées de plus de 60 ans ou porteuses d'un handicap temporaire ou permanent, et habitant Grand Lac (sauf Entrelacs, la Biolle et St Ours *). Tout au long de l'année, des repas à réchauffer sont livrés à votre domicile du lundi au vendredi, en matinée et en présence de la personne. Les repas du week-end sont livrés le vendredi.

Repas

Le repas du midi est composé d'une entrée, d'un plat principal, d'un accompagnement, d'un produit laitier, d'un dessert et d'un morceau de pain. Il est également possible de demander une soupe pour le soir.

Les menus sont uniques, mais certains régimes spécifiques sont possibles selon les secteurs de livraison. Pour toutes les communes, une formule sans poisson ou sans porc est disponible. Pour Voglans, le prestataire est le même que celui de la restauration scolaire, la société locale LEZTROY.

Tarifs

En 2021, la formule complète (midi + soupe) est au tarif de 10,80 € par repas pour les personnes non imposables (selon la ligne 14 de l'avis d'imposition), 12 € pour les personnes imposables. Et respectivement 10,42 € et 11,62 € pour le simple repas du midi.

La téléassistance : vivre chez vous en toute sécurité

Nous vous proposons la mise en place d'une téléassistance si vous habitez sur l'une des 28 communes du territoire de Grand Lac. Elle vous permet de contacter 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 une plateforme téléphonique qui peut en fonction de la situation, échanger avec vous, alerter vos proches ou mobiliser les services d'urgence.



Un crédit d'impôt et des aides financières sont possibles auprès de votre caisse de retraite ou du Conseil Départemental. La mise en place du service peut se faire dans les 72 heures, jours ouvrés. Elle peut être interrompue à tout moment en respectant ce même délai de 72 heures. Si le délai n'est pas respecté, le repas sera facturé (sauf en cas d'hospitalisation).

Démarches administratives

Le dossier d'inscription peut être retiré à l'accueil, envoyé par mail, par courrier, ou téléchargé sur cette page. Merci de bien renseigner les différentes questions, notamment vos coordonnées et celles de vos proches à prévenir en cas de besoin. Pour tout renseignement, contactez-nous au 0479 521244 ou par mail : portage.repas@cias-grandlac.fr

Le dispositif

Le dispositif fonctionne avec un médaillon ou un bracelet équipé d'un bouton-pression, que vous portez en permanence sur vous. Dans votre logement, en appuyant sur le bouton, vous êtes mis en relation avec la plateforme par le biais d'un transmetteur équipé d'un haut-parleur.

La téléassistance peut être installée avec ou sans ligne de téléphone fixe. Si vous n'avez pas de téléphone fixe, l'installateur vous proposera un système GPRS avec une carte SIM.

D'autres options sont disponibles :

- ◆ un détecteur de certaines chutes lourdes,
- ◆ un détecteur de fumée relié à la plateforme téléphonique,
- ◆ une boîte à clé qui permet aux professionnels intervenant à votre domicile d'accéder à votre clé au moyen d'un code (cela évite de multiplier les doubles de clé).

Tarifs

En 2021, l'abonnement de base est de 17,85 €/mois, 19,80 €/mois pour le système GPRS. Au moment de l'abonnement, une boîte à clé peut être achetée et installée pour 49 €. Le premier mois

d'inscription est gratuit, en revanche tout mois commencé est dû. Le service ne peut pas être suspendu en cas d'hospitalisation ou de congés. En revanche, il est possible de résilier le contrat à tout moment en rapportant le matériel à l'accueil du CIAS. Un crédit d'impôt et des aides financières sont possibles auprès de votre caisse de retraite ou du Conseil Départemental.

Démarches administratives

Le dossier d'inscription peut être retiré à l'accueil, envoyé par

mail, par courrier, ou téléchargé sur cette page. Il est important de bien remplir le dossier et de nous transmettre les coordonnées de 2 personnes minimum (famille, amis, voisins...) à prévenir dans un périmètre de 45 minutes au maximum autour de votre domicile. Nous nous chargeons ensuite de le transmettre au prestataire qui prendra contact avec vous ou votre famille pour l'installation du matériel.

Pour tout renseignement, contactez-nous au 0479 521244 ou par mail : teleassistance@cias-grandlac.fr

D'autres services sont disponibles :

- ◆ Le SAD (Service d'aide à domicile) permettant l'intervention d'un(e) aide à domicile pour accompagner les actes essentiels de la vie quotidienne au domicile (aide à la toilette, le ménage, maintien des liens avec l'entourage et des activités sociales). Tél. 0479 61 82 67
- ◆ Le SSIAD (Service de soins infirmiers à domicile) de 116 places pour délivrer des soins à domicile sur prescription médicale. Tél. 0479 34 71 08
- ◆ Accord d'âge pour éviter l'isolement et la rupture des liens propose des activités variées et atelier de prévention. Tél. 0479 52 12 44

Siège administratif :

CIAS Grand Lac
6 rue des Prés-Riants
Immeuble le Zenith 1^{er} étage
73100 Aix-les-Bains
Tél. 0479 52 12 44

Permanences du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.

Site internet [GrandLac](http://GrandLac.fr), onglet « Je suis séniör »

DÉCHETTERIE



3 déchetteries de proximité sont à votre disposition sur le territoire de Grand Lac :

- ◆ DRUMETTAZ CLARAFOND : 100 chemin des Teppes 0479 35 63 61
- ◆ LE BOURGET DU LAC : ZA chemin de la Plaisse 0479 75 07 83

L'accès est gratuit pour les particuliers après inscription de votre véhicule à Grand Lac, en ligne sur www.grand-lac.fr (J'emménage/déchetterie)



EAU POTABLE



Vous quittez ou emménagez sur la commune ? Merci de prendre contact avec le service des eaux afin d'actualiser votre dossier. [Mel. serviceseaux@grand-lac.fr](mailto:serviceseaux@grand-lac.fr)
Tél. 0479 61 74 74. **Astreinte technique 24h/24** (personnel administratif et facturation du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et 13h à 17h30) ou en ligne sur grand-lac.fr/au-quotidien/grand-lac-pratique/demarches-en-ligne/eau-potable.

TRI SÉLECTIF

La production de déchets débute principalement au moment des achats. Entre le suremballage et le gaspillage, posez-vous les bonnes questions et modifiez vos habitudes pour produire moins de déchets et, surtout, faire des économies.



L'AGLO EN MODE VELO

La commune poursuit son action en faveur des mobilités douces en octroyant aux habitants de la commune une aide de 200 € pour l'achat de vélo à assistance électrique (VAE) cumulable avec l'aide attribuée par Grand Lac d'un montant de 150 €. Les aides sont attribuées selon certains critères et dans la limite des enveloppes définies par les collectivités, soit 6 000 € pour Voglans.

C'est l'agence Eco-mobilité, partenaire de Grand Lac qui anime et gère ce dispositif pour le compte des collectivités qui s'inscrivent dans cette démarche.

contact@velodea.fr Tél. 0479 88 94 39

grand-lac.fr/deplacements/mobilite-douce/velo-electrique-vae/





RUSHITI
MENUISERIE AGENCEMENT



MENUISERIE AGENCEMENT • NEUF & RÉNOVATION
366 rue centrale - 73420 VOGLANS
Tél. 06 23 29 18 37
rushiti.menuiserie@outlook.fr



LES PRIX MILITANTS
25€
MONTURE
+ VERRES
LA FIN DES LUNETTES CHÈRES

*Voir conditions en magasin. Dispositifs médicaux CE, Octobre 2019. GrandVision France RCS 492787 957.

238 AVENUE DU GOLF
73420 DRUMETTAZ-CLARAFOND
04 79 88 71 91

Generale d'Optique
la fin des lunettes chères

Nous remercions sincèrement
les annonceurs présents
dans ce bulletin municipal.
Merci de leur réserver
vos achats et travaux



Acteur de l'habitat
100 % SAVOYARD

9 locaux
sur 10
recommandent
l'OPAC DE LA SAVOIE



Retrouvez nos logements
à la location et à l'achat
sur www.opac-savoie.fr



EURL LAURENT
Plombier - Chauffagiste

- Plomberie
- Sanitaire
- Chauffage

Neuf & Rénovation

Judicaël **LAURENT**
218 chemin des Iris - 73000 Chambéry
06 10 46 65 11
eurl.laurent@sfr.fr

Bibliothèque

Située au cœur du bourg de Voglans, la bibliothèque Vogl'en lyre offre aux Voglanais et aux usagers des communes voisines, un lieu d'échange et de partage de culture pour tous.

L'accès à la bibliothèque, la consultation des documents et la participation aux différentes animations sont **libres, gratuits et ouverts à tous**.

Le **prêt** de documents se fait **sur inscription**.

Il est **gratuit pour les moins de 18 ans** et d'un montant symbolique de **3 € pour les adultes**.

La carte de bibliothèque est valable un an de date à date, elle est à présenter lors du prêt des documents. Elle permet l'emprunt de **8 documents** pour une durée de **3 semaines**, renouvelable une fois. Les inscrits peuvent bénéficier gratuitement d'une offre de **ressources numériques** proposée par la bibliothèque départementale Savoie Biblio. Sur demande auprès de l'équipe, un compte vous sera créé, vous permettant d'accéder de la presse en ligne, de la vidéo à la demande et une offre d'autoformation (soutien scolaire, remise à niveau pour adulte, cours de langues, permis de conduire, permis bateau, programmation informatique, tutoriels d'arts et loisirs créatifs, bien-être et santé...).

Des postes informatiques sont à votre disposition à la bibliothèque pour travailler, faire des recherches ou jouer.

Pour répondre au mieux aux attentes des lecteurs, l'équipe de la bibliothèque s'efforce d'être très réactive sur l'acquisition de nouveautés. Vous pouvez les retrouver sur le site de la mairie dans la rubrique de la bibliothèque. N'hésitez pas à vous laisser tenter par la table des coups de cœur et à partager les vôtres.

Les prix littéraires AlTerre ado, Rosine Perrier, la Vache qui lit et Lettres frontières, invitent les lecteurs, petits et grands, à se laisser prendre au jeu et voter pour voir récompenser le roman qu'ils ont préféré.

Comme chaque année, à l'occasion de l'opération « Premières pages » en partenariat avec l'Etat, la bibliothèque départementale Savoie Biblio, la Caisse d'Allocations Familiales et la Mutualité Sociale Agricole, la bibliothèque de Voglans remet aux nouveaux

parents un album, « Avec toi » de Delphine Grenier offert aux enfants nés ou adoptés en 2020.

En début d'année, la bibliothèque a accueilli le jeu « Grumpf et le cahier de brouillon ».

Un temps fort autour de la thématique du jardin : une rencontre avec des pépiniéristes spécialisés en plantes alpines et vivaces, une exposition sur le recyclage artistique avec un atelier de rempotage, une présentation de documents sur la permaculture et les astuces au jardin, ont comblé les jardiniers en herbe de tous âges.

Dès le mois de septembre, la bibliothèque propose le prêt de DVD documentaires et de films d'animations.

Un temps consacré aux relations parents-enfants au mois de septembre c'est par un conte musical pour les enfants de 1 à 100 ans, le samedi 25 septembre.

Des rencontres littéraires ont lieu à l'automne en partenariat avec les bibliothèques du Bourget du Lac, du Viviers du Lac et de Drumettaz-Clarafond. La projection du film Africa Mia sur la musique afro-cubaine a eu lieu le 17 novembre en présence du réalisateur. Ces animations reflètent une partie de la programmation de cette année. Malgré le contexte sanitaire encore particulier, la bibliothèque a à cœur de maintenir le lien et les services aux usagers.

Tout au long de l'année scolaire, la responsable de la bibliothèque intervient auprès des plus jeunes dans le cadre des animations périscolaires, d'accueils de classes, d'animations à la crèche et avec le relais des assistantes maternelles.

Les animations mises en place et les permanences d'ouverture ne seraient pas possibles sans l'engagement sans faille de l'ensemble de l'équipe : les bénévoles qui vous accueillent avec la responsable de la bibliothèque.

Petits ou grands, venez vous retrouver, partager, échanger, dans votre bibliothèque !



Bibliothèque Vogl'en lyre lundi : 16h30 - 19h
Chemin de Sonnaz mercredi : 15h - 18h
73420 Voglans vendredi : 9h - 12h/16h30-18h30
04 79 54 49 21 samedi : 9h30 - 12h



Cela fait désormais 2 ans que Planet'jeunes s'est installé dans ses nouveaux locaux. financés par les 4 communes membres, les subventions de la CAF, du département, de la région et de l'état, cela a permis de regrouper tous les services du SIVU au sein d'un même bâtiment et de permettre à tous de travailler de concert. À la fin de cette année mouvementée, voici venu le temps de faire un bilan de nos actions réalisées autour des compétences 0-25ans qui nous sont confiées.

2021 a enregistré les départs des 2 animateurs du service enfance Rémi BAUTISTA et Nicolas BESLE vers de nouveaux horizons. Rémi continue toutefois de travailler avec nous ponctuellement sur des périodes de mercredis ou de vacances. Ils ont été remplacés par Anissa SADOUKI et Manon BOUTHORS en septembre. Diplômée en tant qu'éducatrice de jeunes enfants, Manon assurera la passerelle entre la petite enfance et l'enfance. Ainsi elle travaillera sur les 2 services simultanément. Anissa est animatrice à l'accueil de loisirs mais elle est aussi mise à disposition de la commune de Méry sur les temps périscolaires.

Par ailleurs, l'heure de la retraite a sonné pour Brigitte AMBLARD après de longues années de services. Nous la remercions pour son engagement et sa fidélité et lui souhaitons le meilleur pour la suite. Elle sera remplacée par Carole MICHON.

2021 a été une année faste pour la structure. La fréquentation de l'accueil de loisirs et du service jeunesse a fortement augmenté malgré la période du Covid et le confinement du mois d'avril. Sur cette période, nous étions restés ouvert pour les personnels prioritaires. D'autre part, l'arrivée de Manon permet de proposer

une double activité pour le REPAM. Les animations proposées affichent complet pour toute la période. Une fréquentation en hausse qui souligne la confiance que les familles nous accordent et qui nous encourage à poursuivre nos efforts.



PLANET'JEUNES, UNE STRUCTURE ACTRICE DE SON TERRITOIRE AU SERVICE DE SA POPULATION

Le service petite enfance

Florence GIANSETTO et Manon BOUTHORS accueillent très régulièrement des stagiaires qui désirent se former et découvrir le monde des tout-petits.

Le Relais Enfants Parents Assistantes Maternelles « les lutins » est un service gratuit à destination des assistantes maternelles et des enfants dont elles ont la garde. Nous proposons des activités pédagogiques collectives **les mardis et jeudis matin en période scolaire de 9h30 à 11h30**. Les enfants peuvent assister à des séances de babygym, d'initiation musicale, des animations créatives et des activités en lien avec le livre. Le REPAM est aussi un lieu qui informe, oriente et accompagne les familles ainsi que les assistantes maternelles dans la contractualisation des contrats de garde, mais aussi à la professionnalisation des assistantes maternelles. Le service propose aussi des conférences et des soirées pédagogiques.

Le Lieu d'Accueil Enfants Parents « Hakuna Matata » est un espace anonyme d'écoute et d'échange ouvert aux familles qui ont des enfants en bas âge (0-4ans). Le service est ouvert aux parents, grands-parents, femmes enceintes (etc...) pour profiter d'un moment convivial autour d'un café. Le LAEP est ouvert **tous les lundis et vendredis matins en période scolaire de 9h30 à 11h30**.

Le service enfance

Il est dirigé par Mylène REMONET et Maxime QUERLIOZ. Il permet d'accueillir les enfants de 3 à 11 ans au sein de l'accueil de loisirs sans hébergement « les Fin'auds » les mercredis et vacances scolaires de 7h30 à 18h30. Les journées sont rythmées autour d'activités pédagogiques organisées pour apporter une éducation complémentaire à l'école et à la famille. Les enfants pourront exercer des activités sportives, culturelles, scientifiques et en lien avec l'environnement. Les programmes d'activités se déroulent en majorité sur la structure et reposent sur l'expertise de nos animateurs diplômés mais aussi d'intervenants qualifiés. Des sorties et des stages viennent parfois s'ajouter à nos plannings. D'autre part, des séjours sont proposés tout au long de l'année. L'objectif de ces séjours pour les enfants est de découvrir un autre aspect de la vie en collectivité. C'est l'occasion pour les enfants de travailler sur leur indépendance et leur autonomie en toute sécurité, puisqu'encadrés par des animateurs expérimentés. Les inscriptions peuvent désormais s'effectuer en ligne, tout comme les règlements, ce qui simplifie la gestion. Le nombre de places est limité et les inscriptions sont en augmentation. Il est donc vivement recommandé de s'inscrire au plus tôt pour être sûr d'avoir une place.

Le service jeunesse

Il est dirigé par Véronique HUMBERT BESSON, secondée par Océane RINEAU. Il est ouvert aux 11-17ans.

Pour plus de renseignements vous pouvez vous rendre sur notre site internet www.planetjeunes.fr ou nous contactez par téléphone au 04 79 63 67 96 ou par courriel : secretariat@planetjeunes.fr

Depuis le début de l'année, le service est ouvert gratuitement aux jeunes sur les mercredis après-midi, de 13h30 à 18h30. Les jeunes peuvent venir participer à des activités proposées par les animatrices, ou juste pour discuter.

Le service jeunesse est ouvert pendant les vacances scolaires de 7h30 à 18h30 et permet aux jeunes de participer à un large éventail d'activités différentes.

Des séjours sont proposés à l'initiative des animatrices mais aussi sur demande des jeunes. Elles peuvent accompagner les jeunes dans la réalisation de leurs projets et les aident à construire un budget, bâtir un programme, demander des subventions... Cet accompagnement peut se dérouler si nécessaire en dehors des vacances scolaires selon la disponibilité des jeunes.

D'autre part, les animatrices interviennent sur les temps méridiens des collèges et lycées Marlioz et proposent des temps de jeux de société et d'échange avec les jeunes.

Pour les 11-25ans, Planet'jeunes propose par l'intermédiaire d'Atout jeunes des bourses jeunes pour les aider dans la réalisation de leurs projets, ainsi qu'une carte de réduction auprès de 120 partenaires, mais aussi des conférences et une formation BAFA.

Le service « Familles »

Il continue de se développer au sein de Planet'jeunes, animé par Mylène REMONET.

Mis de côté en cette période de COVID, nous relançons ce service cette année. Des sorties familles seront proposées jusqu'à la fin de l'année : au Pays des géants, ainsi qu'un spectacle de Noël sur glace à Aix les bains.

Cet été, nous avons lancé la démarche du « café familles » au moment du départ des enfants de l'accueil de loisirs, un moment convivial où parents et animateurs peuvent échanger. C'est une démarche que nous pensons poursuivre par la suite.



Association des Parents d'Élèves

Le but premier de l'APE est de permettre aux enfants, aux parents et aux Voglans de se rencontrer et de partager de bons moments lors de festivités.

L'ensemble des fonds récoltés lors des événements sont reversés aux écoles pour financer les animations, sorties, spectacles et classes de découvertes, renouveler les abonnements et livres de bibliothèque... En bref: pour nos enfants.

Au programme pour cette année 2021/2022 :

- ◆ **Fête Halloween**, le samedi 23 octobre 2021.
- ◆ **Vogue de la Saint-Martin**, le dimanche 7 novembre 2021.
- ◆ **Marché de Noël**, le vendredi 3 décembre 2021.
- ◆ **Braderie de puériculture**, le samedi 5 mars 2022.
- ◆ **Carnaval**, le dimanche 20 mars 2022.
- ◆ **Brocante**, le dimanche 8 mai 2022.

Nous espérons vous retrouver nombreux sur ces événements qui animent le village, et qui sont propices à de bons moments de convivialité.

Contact: ape.voglans73@gmail.com



Club Été de la Saint-Martin



Depuis plus d'un an nos aînés du club Été de la Saint-Martin n'ont pu se retrouver pour partager leurs moments d'amitié, d'échanges et de jeux. Ces moments ont été mal vécus, nous allons essayer de renouer des liens, de retrouver ce climat, cette amitié sincère le plus tôt possible. Notre club a beaucoup souffert, des aînés nous ont quitté, d'autres vivent des moments difficiles en hospitalisation, en soins de longue durée. Nous nous retrouvons à partir de septembre au cours d'un repas et nous reprenons nos activités le mardi. Notre porte est grande ouverte, nous serions heureux d'accueillir de nouveaux amis dans notre club. Courage à tous et à bientôt !

Françoise Francillard

SELF-DÉFENSE

Le club de Self-Défense de Voglans vous propose des cours de Krav-Maga. Ces cours sont dispensés pour les débutants, le mercredi soir de 18h15 à 19h15 et le samedi matin de 9h00 à 10h15 par l'association Self-Défense System 73 (SDS73).

Les cours de self-défense sont axés principalement sur la défense personnelle et la mise en situation.

Accessible dès l'âge de 15 ans, la défense personnelle se base sur l'apprentissage des techniques de percussions pieds-poings, projections, clés, points de pression et Krav Maga.

Cet apprentissage est accessible à tous car les cours s'adaptent à chaque pratiquant.

Cette méthode de combat pouvant être intégrée rapidement, elle ne s'appuie pas sur des qualités physiques particulières et n'est donc pas réservée à des personnes d'un niveau sportif élevé, ce qui la rend accessible à toutes les catégories de population.

Ces cours sont assurés par trois instructeurs diplômés (dont une instrutrice diplômée d'État) de la Fédération de Karaté et d'Aïkido et de boxe française. (Certificat médical obligatoire)



Site: self-defense-system73.jimdo.com
 Sds73 - Email: sds73@sds.fr
 Tél. 07 83 90 62 64

EPGV VOGLANS VIVIERS

Notre association EPGV VOGLANS VIVIERS, qui regroupe 250 adhérents, a l'ambition de proposer une activité sportive à tous les âges, dans une ambiance dynamique et conviviale.

Avec notre équipe d'animateurs diplômés, nous proposons 19 cours dans la semaine, Qi gong, Stretching, Renforcement musculaire cardio, Pilate, Zumba, Combo danse, Cours mémoire équilibre, Marche nordique et Préparation physique. Il y a pour tous les goûts et pour tous les niveaux.

Durant cette année particulière nous avons fait notre maximum pour proposer à l'ensemble des adhérents des cours dans le respect des contraintes sanitaires; cours sur inscription en début d'année, puis cours en Visio et enfin reprise en extérieur ou en salle. La pratique sportive n'a jamais été interrompue!

Cette année a également été marquée par le renouvellement du bureau dans sa totalité. Garante des valeurs EPGV, notre nouvelle équipe met tout en œuvre pour pérenniser le club.

N'hésitez pas à nous rejoindre pour garder la forme dans la bonne humeur.

Pour nous rejoindre:
 EPGV Voglans-Viviers
 Place de la Mairie - 73420 VOGLANS
 courriel: epgvoglansviviers@gmail.com



ASSOCIATION SPORTIVE VOLLEY VOGLANS



La saison passée a bouleversé le fonctionnement des associations. Notre association composée de quinze membres motivés a été contrainte de réduire son activité.

Nous comptons sur cette nouvelle saison pour reprendre le chemin des filets et tomber les masques.

Pour une cotisation moins chère qu'un vaccin (18 euros) et un plaisir hebdomadaire, venez nous rejoindre tous les mardis soir de 20h30 à 22h30 au gymnase de Voglans.

Contact: J.P. Pollier - Tél. 04 79 54 47 01

ESVV Judo

Malgré les contraintes dues à la situation, le club a pu clore la saison par une soirée de remise des diplômes de grade au gymnase de Voglans pour près de 80 judokas et leurs parents, dans une ambiance familiale et détendue, sensation palpable du plaisir de se retrouver ensemble.

En effet, hors confinement, les activités se sont poursuivies en extérieur avec du judo sans contact et des jeux de maintien physique quand ce n'était pas autorisé en salle.

En juillet et en août, le club a organisé comme à son habitude deux stages d'été d'une semaine mêlant pratique du judo, jeux et activités.

Tout le monde a attendu la rentrée avec impatience pour le judo et le taïso, renforcement musculaire pour tous.



Pour suivre les événements et informations du club, retrouvez-nous sur Facebook: [facebook.com/esvjudo](https://www.facebook.com/esvjudo)
 Entente Sonnaz-Viviers-Voglans JUDO
 Tél. 06 30 88 84 60

FC SUD LAC



La saison l'ESVV s'est terminée fin octobre pour cause de COVID 19. Les instances ont décidé que cette saison 2020/2021 serait une saison blanche, pas de montée, pas de descente dans toutes les catégories.

L'ESVV ne compte plus que sur un seul arbitre jeune senior, **Xavier Capilliez** qui officie en Ligue.

Suite aux plusieurs confinements, le club a enregistré un nombre important de défections aussi bien de dirigeants, de bénévoles et de joueurs. Toutes les personnes qui désirent s'impliquer seront les bienvenues.

Le club a pu organiser quelques manifestations (extra-sportives) mais a aussi dû en annuler.



Manifestations du club de l'ESVV

Comme les saisons précédentes, l'ESVV a organisé des manifestations sportives et extra-sportives pour financer le fonctionnement du club.

- ◆ **Novembre**: Un loto a été annulé.
- ◆ **Décembre**: Le réveillon du 31 décembre a été annulé.
- ◆ **Janvier**: Le 3^e tournoi FIFA a été annulé.
- ◆ **Février**: La vente de diots polente à emporter a connu un très gros succès. Le tournoi de belote organisé par nos vétérans a été annulé
- ◆ **Mars**: La première vente à emporter de pizzas, saint-Genix, reblochons fermiers a donné satisfaction
- ◆ **Juin**: Le concours de pétanque organisé en mémoire de notre regretté Pepette a été maintenu, le tournoi catégories de U6 à U9 a été annulé. Les U6/U7 -U10/U11 et U12/U13 ont participé au tournoi jeunes de Drumettaz

Toutes ces manifestations sportives et extra-sportives seront reconduites si cela est possible pour la saison 2021/2022.

L'ESVV, à l'aube de la saison 2021/2022, change d'entité et devient **FOOTBALL CLUB SUD LAC**.

P.ELHOMBRE et P.SALVATORE
Présidents FC SUD LAC
Site : www.esvv.footeo.com et Facebook

Pour la santé d'Angelina

Depuis sept ans l'association « Pour la santé d'Angelina » aide et accompagne la famille d'Angelina à porter la charge financière générée par une hospitalisation aux Etats-Unis pour traiter une atrésie de l'œsophage. Elle continue de prendre en charge le remboursement de prêts sollicités à l'automne 2014.

Angelina qui a fêté ses neuf ans au mois d'octobre mène la vie d'une petite fille de son âge pleine d'entrain, elle est entrée en classe de CM1 bien que la longue crise sanitaire lui ait interdit une présence physique en classe pendant certaines périodes de confinement sanitaire.

Cette année encore, la pandémie de la COVID 19 nous a empêchés d'organiser les animations à l'exception de notre présence dans le cadre de l'opération Billéthique aux deux premières rencontres du Chambéry Savoie Mont Blanc Handball au Phare pendant l'automne. Le tournoi « Pour la Santé d'Angelina » habituellement organisé par le Tennis Club de La Ravoire à la fin du mois octobre a été annulé. Les recettes de notre association ont été un peu abondées par quelques ventes de tommes au marc sur demande et quelques dons, elles atteignent à peine 1000 euros... elles ne permettent pas de remboursement significatif.

Nous espérons pouvoir bientôt remettre la main à la pâte auprès des diverses associations de Voglans, APE, Football Club Sud Lac, Été de la Saint Martin, Vog' la Fête, Sports et Loisirs, Loisirs Musique, etc. qui ont, elles aussi, subi les effets de la crise.

Nous souhaitons à tous que l'année 2022 soit celle du retour à vie sociale moins perturbée et qu'elle permette à chacun de retrouver ses activités traditionnelles.

Nous renouvelons nos remerciements à tous ceux qui nous soutiennent par leurs actions et par leur participation financière.

Retrouvez-nous sur notre page facebook: Pour-la-santé-d'Angelina.



Arts et Plastiques

Sandra Roussy-Menia et Sandrine Bernard vous proposent des ateliers, pour enfant, ados et adultes tout au long de l'année.



Carnets de voyage

L'art du croquis sur le vif !
Développez votre sens de l'observation, apprenez à construire vos illustrations, composez, mélangez vos couleurs...
Perspective, le corps, le mouvement, la nature...
Beaucoup de sujets sont abordés. Tous niveaux.

Les ateliers ados

Les cours sont construits autour du dessin du corps, le mouvement, les perspectives... Chacun choisit son style et ses préférences artistiques. Diverses techniques peuvent être abordées telle que la linogravure, l'aquarelle, la peinture...

Contact : assos.artsplastiques@free.fr
Tél. 06 70 54 59 68

Créa-Patchwork • atelier d'art textile

Créa-Patchwork a vu le jour en septembre 2000.

Nous sommes actuellement une vingtaine de passionnées et nous nous réunissons une fois par semaine pour créer ensemble.

Andrea Pollier, artiste d'art textile, anime le groupe en nous laissant une grande liberté dans notre travail. Apportant son expertise technique, elle nous propose des expérimentations très diversifiées.

Pour chaque nouvelle technique abordée, un axe de recherches est proposé et libre à chacune de s'en emparer avec sa personnalité. Après une première étape d'essais, un projet personnel plus élaboré est réalisé. Chaque membre du groupe utilise les techniques expérimentées au travers d'un thème imposé pour développer une approche individuelle.

Créativité et liberté sont les moteurs de cet atelier où les découvertes se nourrissent des regards croisés et des échanges.

Les supports variés font l'objet de manipulations (peinture, collage, surimpressions, sculpture, gravure...) et les fils, laines cardées, rubans, dentelles, perles... prennent vie sous nos doigts agiles.

Les réalisations utilisent à la fois la main et la machine.

Confiance, collaboration et créativité sont de mise. Chaque nouveau projet est l'occasion de se laisser surprendre par ce qui va émerger. Le hasard maîtrisé pourrait être notre devise !

Nous exposons régulièrement et nous sommes fières aujourd'hui de pouvoir montrer notre travail au Carrefour Européen du Patchwork à Sainte-Marie-aux-Mines du 16 au 19 septembre 2021, et à la Biennale International Quilt & Textile Art à Villefranche du 8 au 11 juin 2022.



Touch Rugby Voglans



Malgré une saison 2020/2021 de nouveau marquée par la crise sanitaire, le club de Touch Rugby Voglans a pu maintenir les entraînements enfants les samedis matin. Les Entraînements adultes ont quant à eux, dû être aménagés mais la saison a pu se poursuivre sans trop de difficultés. Les compétitions ont pu reprendre au mois de juin ce qui a permis à l'équipe de touch de participer au tournoi de Clermont Ferrand. L'équipe de rugby à 5 a quant à elle gagné le tournoi de La Motte Servolex. Notre saison a été clôturée avec la Fête du Club qui a remporté un vif succès avec des initiations, un barbecue géant et des matches amicaux. L'occasion de réunir tous les licenciés et de présenter le nouveau jeu de maillot du club gracieusement offert par notre partenaire Voglanais : le Garage des Pins.

Vous avez envie de découvrir un nouveau sport outdoor ? Le « Touch » est une discipline issue du rugby, sans plaquage ni mêlée. C'est un sport d'évitement, mixte, cardio, qui allie bonne humeur, challenge sportif et plaisir !

Vous voulez courir, vous avez l'esprit d'équipe et vous aimez le ballon ovale ? Vous cherchez pour vos enfants un sport ludique, sans contact, sans équipement coûteux et avec les belles valeurs de l'ovalie ? Alors, venez nous rejoindre !

Contact :
www.touchrugbyvoglans.com
touchvoglans@gmail.com
[@ToucRugbyVoglans](https://www.facebook.com/ToucRugbyVoglans)

- ◆ Entraînements adultes touch : le lundi et jeudi soir de 19h30 à 21h.
- ◆ Entraînements adultes rugby à 5 : le jeudi soir de 19h30 à 21h.
- ◆ Entraînements enfants touch : le samedi matin de 10h à 11h30.



Les Recyclés



Notre club cycliste « Les Recyclés » est toujours en selle grâce à un effectif de vingt-cinq pour la saison 2021 constituant un beau peloton de cyclistes bien décidé à s'attaquer à la moindre bosse locale. Le côté sportif du club ne fait guère de doute dans les esprits et les jambes de nos adhérents et une bonne forme physique est nécessaire pour assumer les joutes amicales en haut des cols ou pour suivre l'allure soutenue le long du lac en fin de sortie. En plus du corps, nous soignons également notre mental grâce aux plaisanteries et à la dérision qui règnent au sein du peloton.

Nous portons toujours nos maillots noirs et orange avec le logo de nos sponsors locaux pour cette année 2021. Tous les samedis de l'année, nos cyclistes s'élancent de la place centrale du village pour parcourir des itinéraires définis à l'avance d'une distance comprise entre 70 km et 130 km en fonction de la saison. Nous comptons, parmi nos adhérents, un cycliste qui s'emploie à rechercher, avec réussite, les petits bouts de route que nous n'avons pas encore empruntés pour varier les plaisirs. Il n'en reste plus beaucoup, mais c'est justement là que réside le challenge.

Bien entendu, un petit virus et les contraintes sanitaires associées nous ont obligés à sortir l'home-trainer plus souvent que d'habitude en 2020 pour de longues et fastidieuses séances. Malgré tout, au fil des confinements, en fonction d'un rayon imposé plus large, chacun a pu sortir individuellement plus loin qu'autour de chez soi pour garder la forme physique.



Nous ne pouvons pas nous plaindre par rapport à d'autres associations car nous avons pu nous adonner à notre sport favori.

En septembre 2020, nous avons fait un tour inédit pour bon nombre d'entre nous. Au départ d'Annecy, nous avons tourné autour du lac d'Annecy en passant par le col de Bluffy, Thônes, le col du Marais et le col de l'Épine avant de rentrer par Faverges et Sévrier. Si le dénivelé n'était pas exceptionnel, la beauté des panoramas traversés était réelle.

L'automne et ses jours courts nous ont permis de tester des belles pentes très raides dans les environs comme celle des Reys vers St Ours. Chacun y est allé de sa hargne pour ne pas mettre pied à terre sous peine de ne pas pouvoir repartir.

Encore une fois, l'hiver 2020-2021 n'a pas été très rigoureux et un certain nombre d'entre nous avait démarré la saison début janvier pour être prêt le 27 mars avec la première sortie officielle programmée. Le printemps pluvieux nous a obligés par contre à reporter deux ou trois sorties.



Cette année encore, nous n'avons pas pu partir pour notre traditionnel week-end de Pentecôte, loin de nos terres savoyardes. Ce n'est que partie remise, espérons-le.

Fin juin, début juillet, deux sorties très longues ont été organisées au départ de notre village. La première dans le Jura pour aller se frotter aux célèbres pentes du col de La Faucille et ensuite casser la croûte dans un chalet perdu au milieu des sapins. La deuxième nous a permis d'aller en Maurienne jusqu'à Aiguebelle par un bon nombre de routes inédites puis de grimper le col du Grand Cucheron. Dans les deux cas le dépaysement était garanti.

En conclusion, le cyclisme est un excellent moyen de faire tourner les jambes et muscler son cœur, mais il offre également, grâce aux paysages et aux lieux visités, la possibilité de s'aérer la tête.

Pour en savoir plus, notre site est toujours à votre disposition : www.lesrecycles.fr

Sportivement.

Le président
Pierre CROCHET
contact@lesrecycles.fr

Au cœur
des villes

CITEOS



Eclairage Public et Grands Espaces



Mise en valeur de bâtiments

Signalisation dynamique & Régulation de trafic



Installation Recharge Véhicules Electriques

Vidéo Protection Urbaine



Contrôle d'accès voirie

Réseaux d'énergie

Illuminations festives

www.citeos.com



Avenue du 8 mai 1945 - 73000 Barberaz
Tél. 04 79 33 28 25 - chambery@citeos.com

GONTHIER

réinventons dehors

JARDIN

PISCINE

ENTRETIEN



www.gonthier-entreprise.com

Tél. 04 79 96 09 82
12, rue Daniel Rops - 73160 Cognin
accueil@gonthier-entreprise.com

Médiathèque de VOGLANS,
Lauréat du concours



CHAMBRE & VIBERT

ARCHITECTES
ASSOCIÉS

Immeuble Le Signal
159, allée Albert Sylvestre |
73000 CHAMBÉRY

Tél. : 04 79 70 07 90
chambre-vibert.com
architectes@chambre-vibert.com

CETRALP

La vie énergétique du bâtiment

L'Arc de Jade
19, avenue du Pré-de-Challes
P.A.E. des Glaisins
74940 Annecy-le-Vieux
Tél. 04 50 64 10 82
Fax 04 50 64 05 89
cetralp@cetralp.fr

Ingénierie et conseil
Génie climatique
Génie électrique
Coordination SSI
Énergies renouvelables
Construction durable

www.cetralp.fr

AIX'PLORE

immobilier

CONTACTEZ-NOUS !
445 rue Louis Armand, 73420 MERY
09.85.01.46.37
www.aixploremobilier.fr

L'équipe Aix'plore Immobilier vous apporte un service
"sur mesure" adapté à vos besoins !

De la prise de contact à la signature authentique,
l'agence vous accompagne dans toutes vos
démarches pour que l'achat ou la vente d'un bien
devienne un moment d'échange et de plaisir.

Vous avez pour projet de vendre ?

Nos conseillers vous offrent une estimation
précise de votre bien !

Vie associative

Loisir Musique

En année normale, le calendrier de Loisir Musique comporte 31 semaines dont 22 pour des cours individuels et 9 en atelier (cours en groupe). D'une vague à l'autre, de déconfinements en restrictions sanitaires, nous avons eu finalement 29 cours individuels et 3 ateliers, soit 32 semaines de cours (une de plus). En clair, nous nous sommes adaptés, mais le coût fut celui de la convivialité car malheureusement, seulement 1/4 des cours individuels ont pu être donnés en présentiel. Saluons les professeurs qui ont travaillé une semaine de plus et passé beaucoup de temps sur les cours à distance.

Heureusement le cru 2020-2021 s'est clôturé en apothéose par le festival de fin d'année les 29 et 30 juin. Tous les élèves ont pu jouer sur scène et renouer avec le public. La fée musique était revenue et il fallait voir les sourires et le plaisir retrouvé...

Forts de cette expérience, nous nous adapterons à toutes les évolutions sanitaires alors venez nous rejoindre.

Car à LOISIR MUSIQUE les objectifs sont toujours les mêmes :

- ◆ L'apprentissage de la musique pour tous (au moindre coût et pour débiter à tout âge)
- ◆ La pratique collective (jouer en groupe, écouter chacun et l'ensemble)
- ◆ La diffusion de la musique par des concerts et toutes autres formes d'animations comme des master classe, des interventions auprès des scolaires...

L'originalité est qu'il s'agit de musiques actuelles avec un enseignement adapté pour être à la portée de tous.



Vous avez le choix :

En pratique collective :

- ◆ L'éveil musical (pour les enfants de 5 et 6 ans) par groupes de 8.
- ◆ « Le Parcours découverte » pour les enfants de 7 ans et + (par groupe de 5).
- ◆ La chorale « Les Zuns et les Zunes »
- ◆ La Jam-session (séance d'improvisation pour les plus avancés)
- ◆ L'encadrement de groupes déjà formés pour se perfectionner
- ◆ L'Orchestre de rue PVC : Percussions-Vents-Cordes.
- ◆ La « couleur des sons » cours ludique d'harmonie.

En cours individuels et en atelier (en groupe)

- ◆ Le chant
- ◆ La batterie et les percussions
- ◆ La guitare basse et la contrebasse
- ◆ La guitare acoustique et électrique
- ◆ L'Ukulélé
- ◆ Le piano et claviers
- ◆ Le saxophone
- ◆ L'harmonica diatonique

Loisir musique intervient aussi hors de ses locaux :

- ◆ Dans les classes maternelles et élémentaires des écoles communales.
- ◆ À Voglans sur le temps périscolaire
- ◆ Dans des crèches
- ◆ Dans les relais d'assistantes maternelles
- ◆ Dans des maisons de retraite
- ◆ Dans les établissements pour handicapés

Renseignements au 06 84 74 18 70.

www.loisirmusique.fr/

www.facebook.com/loisirmusique/

Infos pratiques



Urgences

SAMU	15
Pompiers	18
S.O.S Médecins	36 24
Service des eaux	04 79 96 86 70
Dépannage électricité	09 72 67 50 73
Dépannage gaz	08 00 473 333
MEDECINS	04 79 54 56 69
CABINETS INFIRMIERS	04 79 34 51 27 Chemin de Sonnaz 06 24 29 28 98 Route de l'aéroport
KINESITHERAPIE	04 79 52 04 53

La mairie est ouverte :

lundi : 15h - 19h	jeudi : 8h30 - 12h
mardi : 13h30 - 17h	vendredi : 8h30 - 14h30

Mairie de Voglans

586 rue Centrale
73420 VOGLANS
Tél. 04 79 54 40 58
mairie@voglans.fr



Calendrier des Fêtes et des Manifestations - 2022

SALLE BELLE EAU		
2021		
11/12/2021	Loisir Musique	Concert de Noël
31/12/2021	FC Sud Lac	Réveillon
2022		
14/01/2022	Mairie	Vœux de la municipalité
22/01/2022	FC Sud Lac	Tournoi fifa
19/02/2022	FC Sud Lac	Belote
05/03/2022	APE	Braderie puériculture
12/03/2022	Vog la fête	Théâtre
19/03/2022	Loisir Musique	Concert
20/03/2022	APE	Carnaval
26/03/2022	Touch rugby	Soirée tournois
02/04/2022	Dandies	Exposition Chopper
01/05/2022	Elan voglanais	Trail Nivolet Revard
08/05/2022	APE	Brocante
21/05/2022	Loisir Musique	Concert
26/05/2022	FC Sud Lac	Tournoi jeunes
24/06/2022	APE	Fête de fin d'année
27/06 au 29/06	Loisir Musique	Festival de fin d'année
08/10/2022	Vog la fête	Théâtre

PLACE DU VILLAGE		
2021-2022		
03/12/2021	Associations	Marché de Noël
06/02/2022	FC Sud Lac	Diots et Polente

SALLE DES EXPOSITIONS		
2021-2022		
4 et 5/12/2021	Peintures sculptures	"Petit format"

STADE NOËL MERCIER		
2021-2022		
26/03/2022	Touch Rugby	Tournois
26/05/2022	FC Sud Lac	Tournoi jeunes
11/06/2022	FC Sud Lac	Tournoi de pétanque
25/06/2022	Touch Rugby	Fête du touch

Etat civil



Depuis le 1^{er} novembre 2020 ont été déclarés :

23 naissances

11 mariages

12 décès



Gusmerini MANUTENTION
TRANSPALETTES
CHARIOTS ELEVATEURS

**VENTE-LOCATION
DÉPANNAGE
MATÉRIEL DE MANUTENTION**

Sous la Roche - 75 Route du Viviers - 73420 VOGLANS
Tél. **06 09 42 20 66** / 04 79 54 45 23 / Fax 04 79 54 47 17
Mail : didier.gusmerini@wanadoo.fr

AIR INDUSTRIE SERVICE SPÉCIALISTE DE L'AIR COMPRIMÉ INDUSTRIEL

NOTRE EXPERTISE À VOTRE SERVICE

Nos services

- Vente et installation compresseurs
- Maintenance et entretien toutes marques
- Location de matériel
- Audit énergétique
- Astreinte 24/24 et full service
- Pompe à vide, haute pression et azote
- Conseil et expertise de vos installations

Contactez-nous
127 rue Bouvard Dessous
73420 Voglans
Tel : 04.79.52.11.24
airindus@wanadoo.fr
www.air-industrie-service.fr

LAURÉAT Réseau Entreprendre SAVOIE

Leztroy
la nature a du goût

Restauration Collective Eco-Responsable

04 50 03 74 74
info@leztroy.fr
www.facebook.com/LEZTROY/
Leztroy-restauration.com

590 Avenue Charles de Gaulle - 74800 LA ROCHE SUR FORON
127 Rue de l'Industrie - 74800 LA ROCHE SUR FORON
80 Route des Gravières - 73310 SERRIERES EN CHAUNAGNE

CARAVANING DU MARAIS
IDYLCAR CHAMBERY

VENTE
CAMPING-CARS ET CARAVANES
NEUFS OCCASIONS
VENTE ET POSE D'ACCESSOIRES
ATELIER SPÉCIALISÉ
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

524, Rue de la Dent du Chat - RN 201 - 73420 Voglans
Tél. : 04 79 54 41 55
www.caravaningdumarais.com
lun-sam : 9h - 12 h / 14h-19h | Sauf mer et dim
Membre du réseau Idylcar

E.Leclerc DRIVE

Votre drive à Voglans!



Vos courses en ligne en 1 clic, à prix E.LECLERC.
Commande prête en 1 HEURE CHRONO!

[leclercdrive.fr](https://www.leclercdrive.fr)



 ROUTE DE L'AÉROPORT
73420 **VOGLANS**

 <https://www.facebook.com/ELeclercDrumettaz>